

【臺灣客語語料庫】轉校人員招募 x 培訓工作坊

國立政治大學「#臺灣客語語料庫」計畫誠徵 #語料轉校人員 數名

「臺灣客語語料庫」為客家委員會之國家型計畫，委託國立政治大學建置。本語料庫透過蒐集龐大的客語書面語料與口語語料，藉以保存客語與客家文化，以利未來各項客語相關政策規劃與施行。所有語料均須經數位化及校訂等程序，故需借重您對客語的敏銳度與客語字音字形之精準度，協助語料的轉寫及校訂作業。

【職務】語料轉校人員 大埔 1~2 位、饒平 2~3 位、詔安 1~2 位

【工作內容】客語書面或口語文本之客語用字轉寫、校訂。

【工作形式】接案性質，現以 Email 方式派案。本計畫期程至 115 年 10 月 31 日，期間每一至三個月派案乙次，並視計畫期程等因素彈性調整。

【薪酬待遇】按字計酬。

語式	類型		費用（每千字）	
口語	兩人以上交談：會話、訪談等類型	轉寫	1000 元	
		校訂	400 元	
	獨白：敘事、講座等類型	轉寫	600 元	
		校訂	250 元	
	有字幕電視新聞或節目	兩人以上交談	轉寫	450 元
			校訂	350 元
	獨白	轉寫	300 元	
		校訂	200 元	
書面	校訂		200 元	

【徵才條件】

1. 須通過客語中高級(含)以上認證(可複選腔調；須上傳證明)
2. 須符合下列條件之一(亦可複選)(須上傳證明)：
 - (1) 客語薪傳師
 - (2) 客語教師(具本土語文客語文專長教師證書)
 - (3) 客語認證之命題/審題/閱卷/典試人員
3. 符合其他相關條件者尤佳(如：客語字音字形、朗讀稿撰稿或指導老師等)
4. 具基本電腦文書軟體操作能力(如：Office 相關文書軟體等)
5. 配合度高，須與本單位保持聯繫(以 Email 為主)且須準時交件
6. 須配合本單位規定接受教育訓練(轉校人員培訓工作坊)，且經評估通過試用條件(原則上以首筆語料處理成果進行評估)。

【114 年轉校人員培訓工作坊】

線上開辦(Google Meet)，並將依線上應徵表之報名統計，擇一時段辦理：

4/10 (四)	4/11 (五)	4/14 (一)	4/15 (二)	4/16 (三)
12:10~13:10	12:10~13:10	12:10~13:10	12:10~13:10	12:10~13:10
17:00~18:00	17:00~18:00	17:00~18:00	17:00~18:00	17:00~18:00

【應徵方式】

- 即日起至 2025 年 4 月 6 日(日) 23:55 前填寫線上應徵表(表單網址：<https://forms.gle/R66dAnwXjKR21RAB9>)；招募額滿則提前截止應聘。
- 符合徵才條件者，將於 4 月 8 日(二) 18:00 前以 Email 通知「轉校人員培訓工作坊」辦理時間。